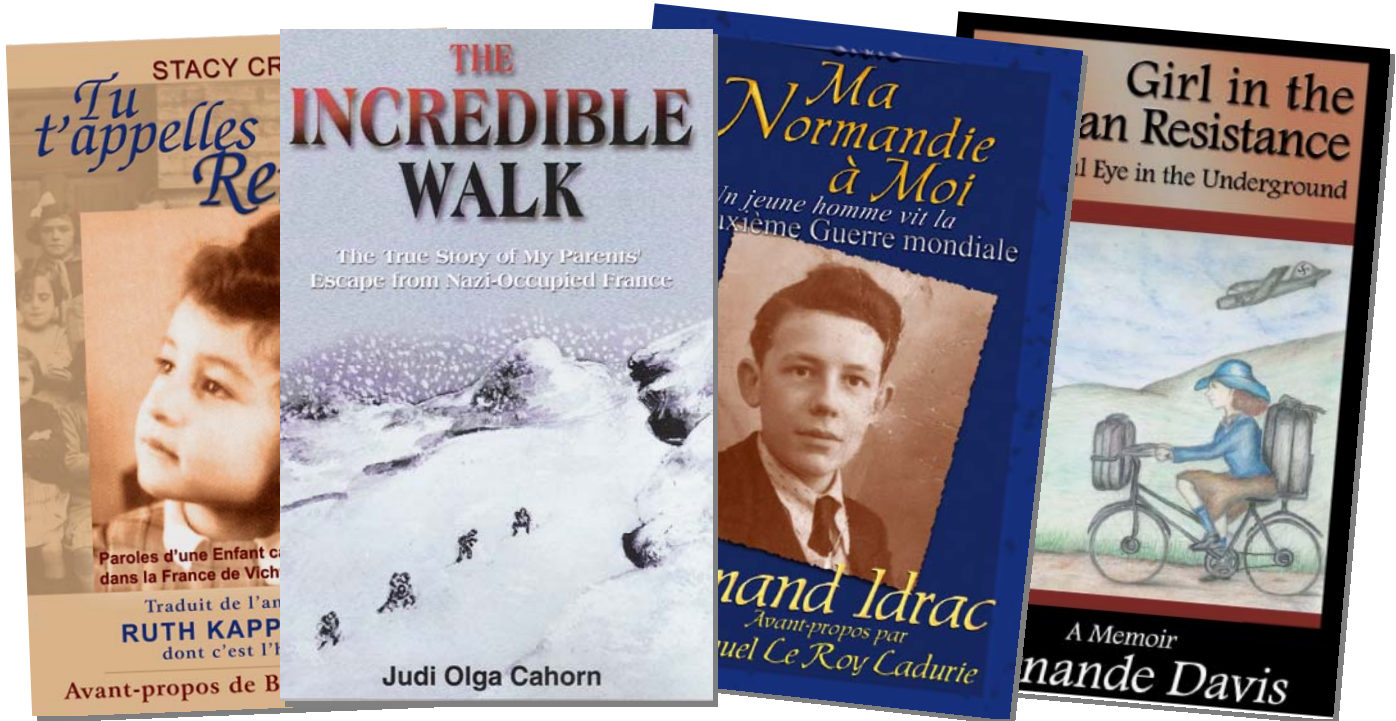


2009 CATALOG, 2nd edition



Beach Lloyd **PUBLISHERS**

LLC

<http://www.BEACHLLOYD.com>

SAN: 255-4992

Phone (001 international) 610-407-0130

PO Box 2183, Southeastern PA 19399-2183

toll free U.S. (866) 218-3253, PIN 8668

BEACHLLOYD@erols.com

Fax (775) 254-0633

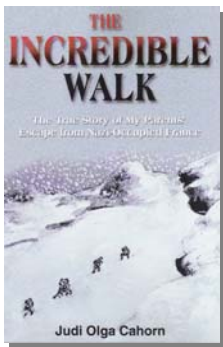
Welcome to Beach Lloyd Publishers, LLC, named for the founder's father, a Navy medic who survived the landing at Omaha Beach in Normandy, France, on June 6, 1944. Our mission is to recognize the strong ideological ties that bind France and the United States, and to show that freedom is a universal right. Philosophies that both countries have embraced since the eighteenth century survive and ring true as time passes. "Life, Liberty and the Pursuit of Happiness" and "Liberté, Égalité, Fraternité" [Liberty, Equality, Brotherhood] have linked the ideals that we live and die for.

We specialize in survivors' stories in French and in English, carefully selected, true accounts that highlight these life-affirming principles.

CONTENTS

Books and videos in English
Bilingual (French/English) videos
Books, videos and music in French
Authors' quotes
About us
Testimonials
Order form

BOOKS IN ENGLISH



THE INCREDIBLE WALK: The True Story of My Parents' Escape from Nazi-Occupied France. The author's sister Nadine finds a newspaper clipping revealing that Nadine, born at sea at the height of a storm, had a twin who did not survive. Judi assumes the task of Remembrance for Holocaust victims and for her parents, always reticent about their incredible flight from Europe and on foot across the Pyrenees, to a new life found through their children and the welcome in North America. **Softcover, 5.5 x 8.5 ins., 132 pages, 18 B&W and 25 color illustrations. Foreword by Peter Eisner. Discussion topics for students & book groups; resources. 132 pp. USA \$19.95/CAN \$21.95**

GIRL IN THE BELGIAN RESISTANCE: A Wakeful Eye in the Underground. 2nd ed. Sept. 2008

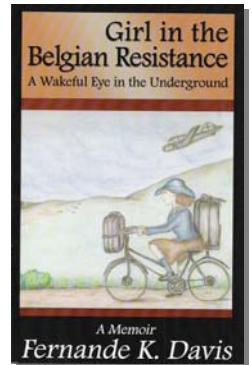
"I had all kinds of courage and guts; I don't know where that came from," says the author of the risks that she took as a teenager in WWII's Belgian Resistance. Davis was drafted to work in a

German munitions factory but, determined not to aid the enemy, she jumped from the train and went underground. **Softcover, 5.5 x 8.5 ins., 38 photos, 56 questions, references. 160 pp. ISBN 978-0-9792778-9-4. \$19.95**
DVD (The author highlights her book), 30 mins. \$8.95 Set of book and DVD, \$27.95

Courageous, resourceful, loyal—Davis tells a compelling story. [...] Readers of all ages, while learning the life-changing history of World War II, will be inspired to do what is right and good, despite personal risk and sacrifice.

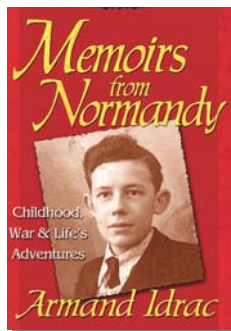
Emily Z. Wagner, Teacher of the Year (NECTFL, 2008), Educator of the Year (PSMLA, 2007),

Dorothy S. Ludwig Teaching Award for Excellence in Teaching (AATF, 2002).



MEMOIRS FROM NORMANDY: Childhood, War & Life's Adventures. Translated & edited by Joanne S. Silver. This *bon vivant* was 15 years old when the Allies landed on Omaha Beach near his home in Caen on June 6, 1944. Chapters cover many aspects of his fascinating life, including trips to his beloved USA. Armand signed books in Philadelphia in the fall of 2003; he passed away February 16, 2006. (Book is in the Caen Peace Memorial and the Bibliothèque Nationale de Paris.)

Softcover 5.5 x 8.5 ins., 16 B&W illustrations and charts, annotations, references, index. 312 pp. ISBN 0-9743158-5-0, 978-0-9743158-5-0 Discussion questions available. \$19.95 382 g. 13.5 oz.



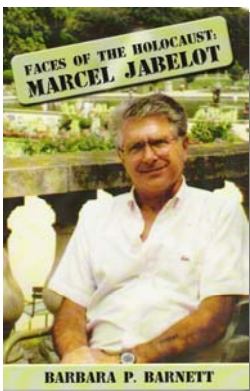
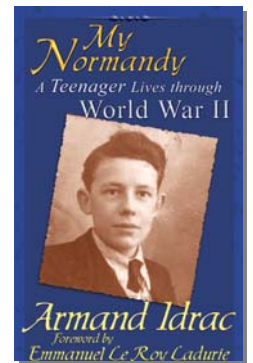
MY NORMANDY: A Teenage Boy Lives Through World War II. Translated & edited by Joanne S. Silver. Selections from the full Memoirs, especially suited for classroom adoption. Glimpse Armand's (typical) early childhood in France of the 1930's; hilarity in the French classroom; daily life under the Occupation; his very personal ties to the USA, and the story he

wrote about his first love. (In the Caen Peace Memorial & the Bibliothèque Nationale de Paris.)

Softcover 5.5 x 8.5 ins., 13 B&W illustrations, annotations. 92 pp. 153 g. 5.4 oz. ISBN 0-9743158-1-8, 978-0-9743158-1-2 \$14.95

Armand's chapters "Occupation" and "Landing" should be mandatory reading for youngsters of middle school age when studying France, French language or World War II. He brings the stark reality of war to that level of understanding; moreover, his memories of that time ring true today.

—Frances W. Mongiello, Retired Teacher, Southeast Delco School District



FACES OF THE HOLOCAUST: MARCEL JABELOT. 2nd ed. Nov. 2008. Barbara P. Barnett, Foreword by Ruth Kapp Hartz. The moving testimony of a Parisian survivor of Auschwitz-Birkenau. Despite the loss of his entire family and all his possessions, this survivor of the Death March remade his life after WWII. With **Reader's Guide**, brief chronologies of the war and of Jabelot's life, his letters to students, speeches by him and about him, recent landmark speeches by Jacques Chirac regarding the Holocaust and the Righteous in France.

(Now in the U.S. Holocaust Memorial Museum, Washington, DC & the Museum of Jewish Heritage, NYC)

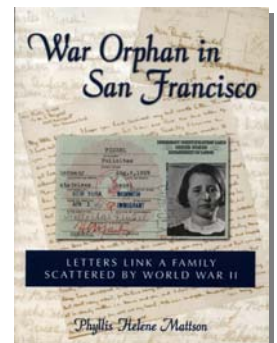
Recommended for high school age & above, including Social Studies and English classes.

Softcover, 5.5 x 8.5 ins., 19 Archival & personal photographs, annotations, selected references, index. 110 pp. ISBN 978-0-9819417-0-7 Comprehension questions & discussion ideas in the text. \$14.95

WAR ORPHAN IN SAN FRANCISCO: Letters Link a Family Scattered by World War II.

Phyllis Helene Mattson. In March 1940, 10-year-old Lizzi left Vienna with a transport of Jewish children seeking refuge in America. Her mother in Germany and father interned in Australia

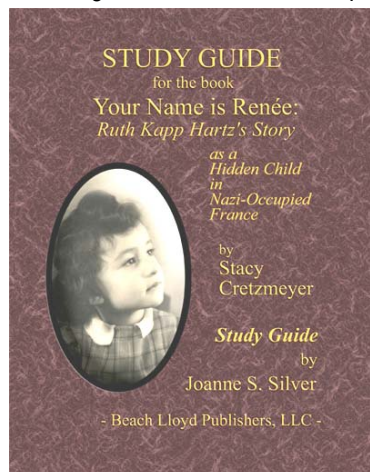
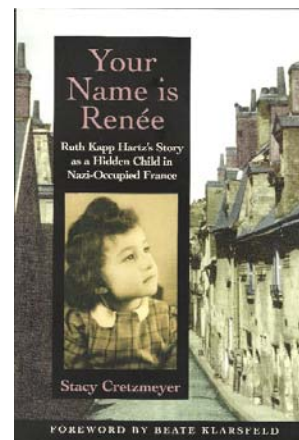
tried to parent her by letter. For six years, a rebellious Phyllis shuttled between foster homes and an orphanage. Letters from Mother ceased, but her father finally arrived in San Francisco. (Sold in the U.S. Holocaust Memorial Museum, Washington, DC & the Museum of Jewish Heritage, NYC.) **2nd ed. Softcover, 7 x 9 ins. Stevens Creek Press. 353 pp. Discussion questions available. \$19.95 701 g. 24.7 oz**



YOUR NAME IS RENÉE: Ruth Kapp Hartz's Story as A Hidden Child in Nazi-Occupied France.

Stacy Cretzmeyer, foreword by Beate Klarsfeld. From the tender age of four, Ruth tells her story, in the voice of a Jewish child forced to adopt the name Renée. She bears witness to the terrifying events taking place under the Nazi Occupation of France. This poignant narrative shows the courage of the people of the village and of the Mother Superior who risk their lives to protect Ruth/Renée and her family.

Softcover, 5.5 x 8.5 ins. 15 photographs, 2 appendices, annotations. Oxford University Press. 236 pp. \$12.95



ANCILLARY MATERIALS

ALL NEW! Study Guide for the book Your Name is Renée.

Joanne S. Silver. Comprehensive guide for middle school, high school, university and general readers of **Your Name is Renée** and viewers of the new DVD **Ruth Tells Her Story** (below).

With historical background for the period, activities, questions, suggestions for discussion and composition, references for books, poetry, music and videos.

Softcover, 8.5 x 11 ins. 32 pp. ISBN 0-9792778-4-1, 978-0-9792778-4-9 \$9.95

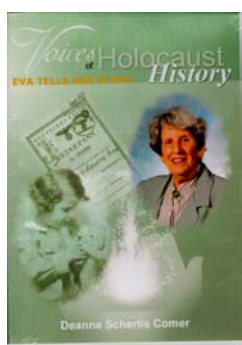
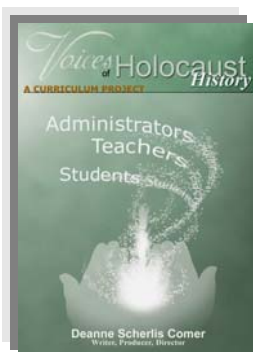
**NEW! ACCOMPANYING VIDEO
VOICES OF HOLOCAUST HISTORY:
Ruth Tells Her Story**



See and hear Ruth Kapp Hartz recount her memoir, *Your Name is Renée*, before an audience of middle school students. From the age of four, she was a hidden child in Nazi-occupied France, forced to conceal her Jewish identity with a new first and last name and a new birthplace. During the lost years of her childhood, she had to lie about these and other things, for the survival of herself and her parents. Learn of the kindness of villagers who risked their lives to hide the Kapp family, and Ruth's ultimate placement in a convent for safekeeping. Following her presentation, Ruth shows her personal memorabilia.

Screening of chapter segments can be alternated with discussion or activities from the text of *Your Name is Renée* and the Study Guide. **Middle School through Adult. 35 minutes. ISBN 978-0-9792778-0-1 \$25.00**

Ruth Tells Her Story is from the set of four DVDs, **Voices of Holocaust History: A Curriculum Project.** Deanne Scherlis Comer. **Middle School through Adult. Set of 4 DVDs: \$100.00**



VOICES OF HOLOCAUST HISTORY: A Curriculum Project..

(far left) This documentary describes the development of the Abington School District's Holocaust curriculum project and its effects on teaching personnel and students. Segments include administrator/teacher round table discussions and brief testimonies of child Holocaust survivors Ruth Kapp Hartz, Eva Abraham-Podietz and Liesl Joseph Loeb, that can be used as "triggers" for discussions. Student/survivor interactions and classroom preparation lessons are included in this trailblazing and award-winning endeavor.

40 mins. ISBN 978-0-9792778-3-2 \$25.00

(center) **Liesl Tells Her Story.** "As the ship sailed out of the harbor of Havana, people shouted encouragement...slowly, slowly the captain took the ship northward toward Miami Beach. We saw the United States but could not land there. The American government felt that the SS St. Louis was a Cuban affair." **55 mins. ISBN 978-0-9792778-2-5 \$30.00**

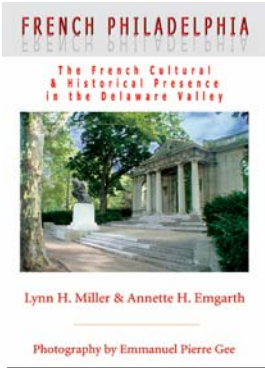
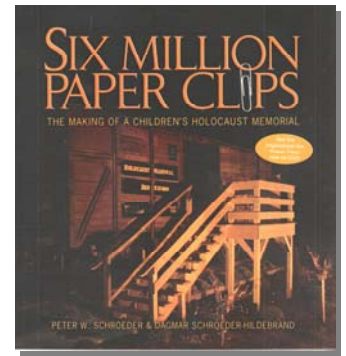
(right) **Eva Tells Her Story.** On her situation before leaving Germany, Eva says: "I felt like an outsider; I didn't understand. I could no longer go to the swimming pool, I could no longer go skating... I had to sit on the park bench marked for Jews only. We had to line the streets and salute Hitler..." Then, the Kindertransport... **35 mins. ISBN 978-0-9792778-1-8 \$25.00**

SIX MILLION PAPER CLIPS: The Making of a Children's Holocaust Memorial.

Peter W. Schroeder & Dagmar Schroeder-Hildebrand.

An Association of Jewish Libraries notable children's book. Whitwell, Tennessee, a rural, mostly white and Protestant town of 1,600, is an unlikely place for a Holocaust memorial. But a World War II era railcar sits in front of Whitwell Middle School, housing eleven million paper clips—each one honoring a victim of Nazi hatred and murder—six million Jews and five million other victims, including political opponents and Resistance workers, the disabled, gypsies and homosexuals.

Excellent Holocaust introduction for middle school students. **Softcover, 8.75 x 8.75 ins., illustrated.** Kar-Ben Publishing. 64 pp. \$12.95



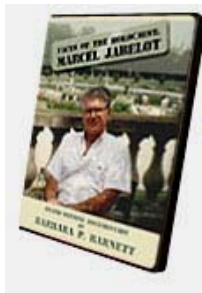
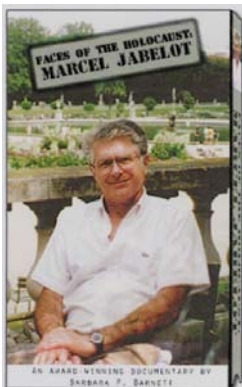
FRENCH PHILADELPHIA: The French Cultural & Historical Presence in the Delaware Valley.

Lynn H. Miller & Annette H. Emgarth, photography by Emmanuel Pierre Gee. Set in the birthplace of America, a colorful guide to the French history and presence in the region, including some little-known cultural and historical information on momentous events and prominent French individuals. The French presence in Philadelphia has contributed treasures and beauty to the cityscape—tangible evidence of the historical and philosophical ties between France and the United States, ties dating from the eighteenth century to the present.

Softcover, 5.25 x 8.25 ins., 59 color photographs and illustrations, Philadelphia neighborhood maps, extensive index guide. 134 pp. ISBN 0-9743158-8-5, 978-0-9743158-8-1 \$19.95 198 g. 7 oz.

See page 6 for the French version!

BILINGUAL VIDEO DOCUMENTARIES



minutes

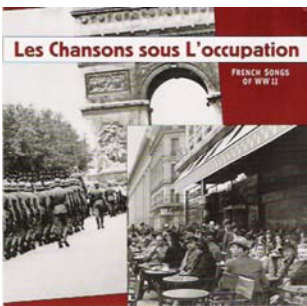
VHS and DVD formats of **Faces of the Holocaust: Marcel Jabelot** accompany the book of the same name and its original French edition, *Visages de la Shoah : Marcel Jabelot*. Interviews by Barnett, which form about one-third of each book. Jabelot's moving testimony ends with life after Auschwitz and his advice to young people. In 1995, Barbara P. Barnett produced this documentary with Martha G. Lubell and Sharon Mullally. It received Honorable Mention at the Jewish Film Festival of the Judah Magnus Museum in Berkeley, California, and has been screened at numerous conferences in France and in the United States. Featured on National Public Radio and Free Speech TV. **Archival photographs, period music. Recommended for high school and university.**

VHS in French with or without English sub-titles. 60 minutes

DVD in French with chapters and selectable option for English sub-titles. 60

ISBN 0-9743158-3-4, 978-0-9743158-3-6 \$30.00 250 g 8.8 oz

MUSIQUE FRANÇAISE



LES CHANSONS SOUS L'OCCUPATION : French Songs of WWII

19 chansons, y compris **Le chant des partisans**¹ (Germaine Sablon) qui se figure sur la vidéo *Faces of the Holocaust* [*Visages de la Shoah : Marcel Jabelot*], **Maréchal nous voilà**² (André Dassary), **Ça sent si bon la France**, **Fleur de Paris** (Maurice Chevalier), **Où sont-ils mes petits copains** (Edith Piaf), **Lili Marlène** (Suzy Solidor), **Paris tour Eiffel** (Jacques Héliou), **Sur le chemin du retour** (Raymond Legrand). **Disque compact, 19 chansons. 16,95 US\$**

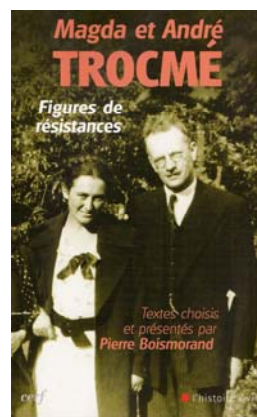
¹ Représente les francs-tireurs qui luttent pour la liberté ; ² Représente les collaborateurs.

Les paroles des deux chansons sont disponibles chez Beach Lloyd Publishers, LLC.

LIVRES EN FRANÇAIS

CHAMBON-SUR-LIGNON

MAGDA ET ANDRÉ TROCMÉ : Figures de résistances (2007) Fondation pour la Mémoire de la Shoah / Le Manuscrit. Textes choisis et présentés par Pierre Boismorand, préface de Lucien Lazare. Le sauvetage de plus de 3 000 Juifs pendant la Deuxième Guerre mondiale fut organisé par les pasteurs de la région de Chambon, dont le plus connu est André Trocmé. Boismorand nous fait connaître ce couple extraordinaire par un choix de leurs écrits : lettres, manifestes, confessions personnelles, testaments, prédications, etc. **Recommandé pour les lecteurs de français avancées. Broché, 13 x 21,6 cm, 39 photos, annotations, références. 280 pp. 32,95 US\$**

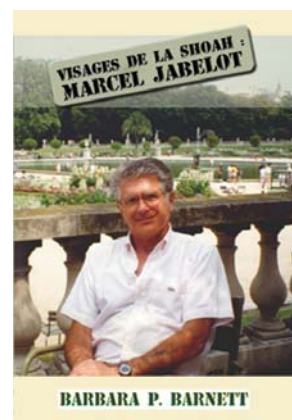


JAMAIS JE N'AURAI QUATORZE ANS (2005) François Lecomte. L'auteur prend conscience de sa judéité quand on le marque d'une étoile jaune. Séparé de ses parents, le père qu'il adore, assassiné à Auschwitz, devient pour lui le moyen de construire le chemin de la mémoire y compris son séjour à Chambon-sur-Lignon. **Recommandé pour les lycéens et les adultes. Broché, 14 x 22,6 cm, 19 illustrations. 350 pp. 35,95 US\$**

PARIS

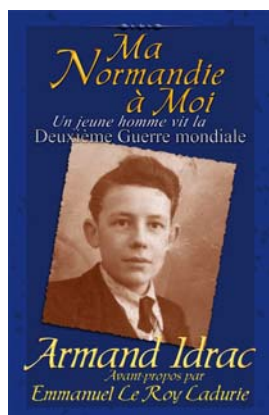
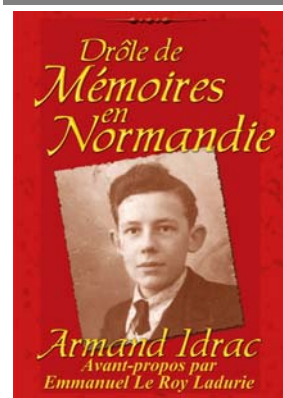
VISAGES DE LA SHOAH : MARCEL JABELOT. Barbara P. Barnett, avant-propos de Ruth Kapp Hartz. Le témoignage émouvant d'un rescapé d'Auschwitz-Birkenau. Malgré la perte de toute sa famille et de tous ses biens, ce survivant de la Marche de la mort a refait sa vie après la Deuxième Guerre mondiale. Avec **Guide du Lecteur**, des chronologies, des lettres et des discours importants. **Recommandé pour les lycéens et les adultes. Broché, 14 x 21,6 cm, 18 photos des Archives, annotations, références, index. 96 pp.**

Questions de compréhension et idées à discuter. ISBN 0-9743158-4-2, 978-0-9743158-4-3 14,95 US\$ 126 g. 4.5 oz



DRÔLE DE MÉMOIRES EN NORMANDIE (deuxième tirage). Armand Idrac, avant-propos d'Emmanuel Le Roy Ladurie, qui constate : « Armand Idrac et moi avons un débarquement en commun. » Avec des extraits du journal de la sœur de Le Roy Ladurie écrit pendant la Libération. Un garçon de 15 ans au Jour J, Idrac a une mémoire étonnante. Il nous raconte des histoires de son enfance dans la France des années Trente ; la période de l'Occupation, du Débarquement et de la Libération ; une vie enrichie par les loisirs, les voyages et la charité ; le sérieux de la S.N.C.F. laissant parfois place à la drôlerie ; une vision des États-Unis toute personnelle. Idrac est décédé le 16 février 2006. **Broché, 14 x 21,6 cm, 16 photographies, cartes et tableaux, annotations, références, index. 350 pp.**

ISBN 0-9743158-6-9, 978-0-9743158-6-7 Thèmes de discussion disponibles. 19,95 US\$ 432 g. 15 ¼ oz.



MA NORMANDIE À MOI : Un jeune homme vit la Deuxième Guerre mondiale. Extraits choisis de la version d'origine, *Drôle de Mémoires en Normandie*, surtout pour l'enseignement, mais aussi d'intérêt général. Par Armand Idrac, avant-propos d'Emmanuel Le Roy Ladurie, historien-écrivain et contemporain d'Idrac. Armand avait 15 ans quand les Alliés débarquèrent près de chez lui à Caen, le Jour J, le 6 juin 1944. Ces extraits fournissent le suivant au lecteur : scènes de la vie d'un enfant dans la France des années Trente ; les brouhahas dans la salle de classe ; la période de l'Occupation, du Débarquement et de la Libération ; une vision des États-Unis toute personnelle. **Recommandé pour les collèges, lycées, universités et le lecteur moyen. Broché, 14 x 21,6 cm, 13 illustrations en blanc et noir, annotations. ISBN 0-9743158-0-X, 978-0-9743158-0-5 Thèmes de discussion dans le texte. 96 pp. 14,95 US\$ 160 g. 5.6 oz.**

LA FRANCE DANS LA SECONDE GUERRE MONDIALE . Gérard VIAL.

Un compte-rendu de tous les événements principaux, ce livre est indispensable pour tous ceux qui étudient la Seconde Guerre mondiale et l'Occupation allemande (1939-1945). L'ouvrage traite de très près la Résistance, la Collaboration, le gouvernement de Vichy et la déportation des Juifs de France ainsi que le sauvetage des enfants. **Broché, 14,5 x 19 cm, biographies, chronologie, bibliographie, données chiffrées et glossaire. Ellipses-Marketing, Paris. 96 pp. 16,95 US\$ 138 g. 5 oz.**

Recommandé par Barbara P. Barnett, auteur-réalisatrice, chef du département de langues modernes à l'École Agnes Irwin et Emily Wagner, coordinatrice de langues étrangères du collège et professeur au lycée à Germantown Academy.



LA FILIÈRE DES ENFANTS. Jean-François Elberg.

Il s'est révolté le bon docteur Elberg quand, interné au camp de Drancy, il a découvert, livrés aux brutes d'Aloïs Brunner, des enfants dont le plus jeune n'avait que quatorze jours. Un réseau s'est organisé entre l'infirmerie, où les petits apprenaient à simuler les symptômes des maladies contagieuses tant redoutées de leurs bourreaux, et l'hôpital Rothschild, d'où des médecins complices les évacuaient vers des familles d'accueil.

Jean-François Elberg a enquêté pour arracher à l'oubli ces années durant lesquelles son père s'est acharné à sauver ce qui pouvait l'être avant le long, très long voyage qui a eu raison de sa formidable énergie. Obsédé par une histoire qui est aussi la sienne, il n'a eu de cesse d'en recoudre les lambeaux. Et ils sont terrifiants.

L'auteur, chirurgien, Jean-François Elberg cultive une tradition humanitaire qui l'a mené à s'impliquer dans Médecins du monde et avec le Pr Deloche dans La Chaîne de l'espoir.

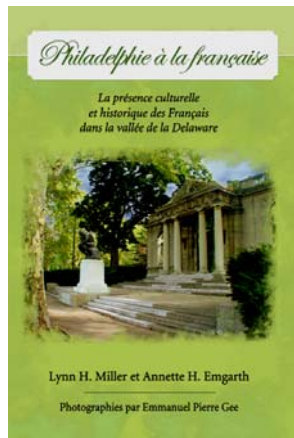
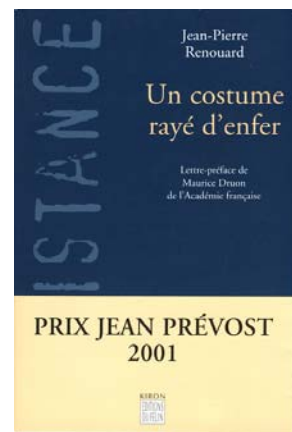
Broché, 14 x 21,6 cm. J.C. Lattès, Paris. 214 pp.

Glossaire disponible de Beach Lloyd Publishers. 19,95 US\$

UN COSTUME RAYÉ D'ENFER. (Lauréat du Prix d'Académie 1993 de l'Académie française et du Prix Jean Prévost 2001.) Jean-Pierre Renouard, lettre-préface de Maurice Druon de l'Académie française. Membre du réseau de résistance Sosies, Renouard est arrêté le 16 mai 1944. Il entre dans le système concentrationnaire à Neuengamme, puis est transféré à Misburg, et enfin libéré le 15 avril 1945 par les troupes britanniques du camp de Bergen-Belsen. L'auteur décrit son expérience sans haine ni ressentiment. Son ouvrage est une expression du devoir de mémoire et aussi hommage à ses compagnons disparus. Publié aussi en Allemagne et en Chine, le livre témoigne hautement pour la dignité de l'homme.

Broché, 15,25 x 23 cm, 160 pp. Éditions du Félin, Paris.

Sujets de discussion disponibles de Beach Lloyd Publishers. 19,95 US\$ 247 g. 8.7 oz.



PHILADELPHIE À LA FRANÇAISE : La présence culturelle et historique des Français dans la vallée de la Delaware. Lynn H. Miller et Annette H. Emgarth, photographies par Emmanuel Pierre Gee. Découvrez « notre » Philadelphie ! Ce guide pittoresque vous emmène à travers ses pages, le long des quartiers et des rues qui témoignent de l'influence des Français à Philadelphie. Les liens historiques et philosophiques qui existent entre la France et Philadelphie remontent aux premiers jours de la lutte pour l'indépendance de cette colonie britannique qui devint les États-Unis d'Amérique. Ce guide touristique comprend : 61 illustrations pour la plupart des clichés photographiques et des plans de certains quartiers de Philadelphie ; une liste des sociétés franco-américaines à Philadelphie ; un index détaillé.

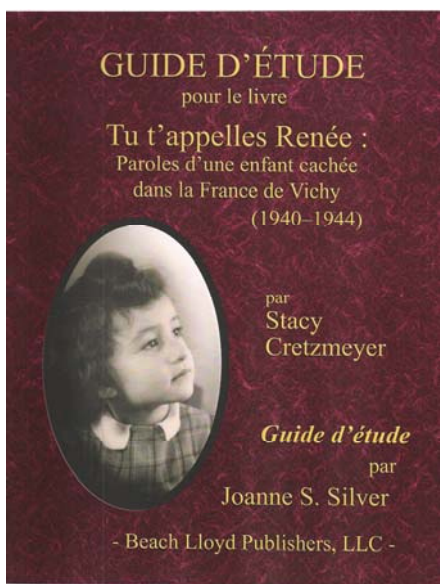
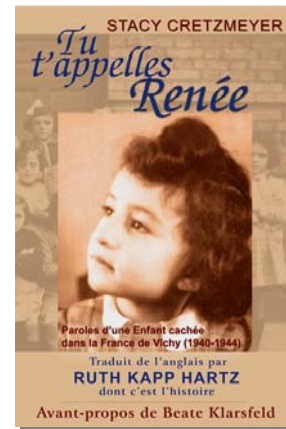
Broché, 14 x 21,6 cm, 164 pp. ISBN 978-0-9792778-5-6

\$19,95 US\$ 250 g. 8,8 oz.



AU REVOIR, LES ENFANTS. Louis Malle, présenté par **L. Parodi et M. Vallacco**. Louis Malle évoque dans ce livre une expérience qui a profondément marqué son adolescence et toute sa vie. Pendant la Deuxième Guerre mondiale, la vie d'un groupe de garçons dans un collège religieux est brusquement bouleversée par l'irruption des nazis. **De nombreuses notes lexicales facilitent la lecture. Les activités aident les élèves à comprendre et à analyser le texte et leur proposent de nombreux sujets de discussion.** Broché, 12 x 18,4 cm. 180 pp. CIDEB, Paris. 16,95 US\$ 170.1 g. 6 oz.

TU T'APPELLES RENÉE: PAROLES D'UNE ENFANT CACHÉE DANS LA FRANCE DE VICHY (1940—1944). Stacy Cretzmeyer, traduit de l'anglais par Ruth Kapp Hartz dont c'est l'histoire. Avant-propos de Beate Klarsfeld. Dès l'âge de quatre ans, Ruth parle avec la voix de l'enfant juive forcée à prendre le nom de Renée, en témoignant des événements effroyables sous l'Occupation en France par les Nazis. Cette histoire poignante montre le courage des gens du village et de la Mère supérieure, qui risquèrent leurs vies pour protéger Ruth/Renée et sa famille. **Broché, 14 x 21,6 cm. 19 illustrations, 2 appendices, annotations, références, index. 244 pp. ISBN 0-9743158-2-6, 978-0-9743158-2-9 Sujets de discussion disponibles. 16,95 US\$ 354 g. 12.5 oz.**



GUIDE D'ÉTUDE POUR LE LIVRE TU T'APPELLES RENÉE.

Guide par Joanne S. Silver. « Quiconque sauve une vie sauve l'univers tout entier. » Cette citation du Talmud et du certificat de Yad Vashem (Justes parmi les Nations), représente un des thèmes les plus importants du livre, le risque couru par les Justes, les chrétiens qui ont aidé les Juifs pendant la Deuxième Guerre mondiale. Le guide, adaptable pour tous les lecteurs et niveaux de lecture, est prévu spécialement pour les étudiants du collège à l'université. Le Guide comprend :

- un fondement historique de l'époque ;
- un résumé de chaque chapitre ;
- quelques sujets de discussion et de composition ;
- des activités interdisciplinaires (Art, Statistique, Littérature-Poésie, Musique) ;
- des références (bibliographie jeunesse, bibliographie générale, vidéographie et webographie).

Broché, 28 x 21,6 cm. 34 pp. ISBN 978-0-9792778-6-3 11,95 US\$ 116 g. 4,1 oz

MON ENFANCE LILLOISE RACONTÉE À MA FILLE: RÉCITS D'ANTAN (1950—1955). Denis Herbert. Henri Debrest, le nom anagrammatique de l'auteur, parle avec cœur à sa fille Aurore, et crée un ensemble de récits qui charmeront les lecteurs de tous les âges à partir de l'enfant de huit ans. Voici un coup d'œil à ces récits d'antan, racontés par un pupille de la Nation :

La Jeune Muse lilloise, sa musique et son violon ; Noël et la distribution de la coquille et de l'orange ; Coco, le perroquet youyou et Minette la chatte ; les voisins intéressants y compris Tout-pourri

L'auteur, ancien cadre de recherche dans l'industrie pharmaceutique, spécialisé en Enzymologie et Immunologie, Denis Herbert est à la retraite, et consacre son temps essentiellement aux arts (reliure d'art à l'ancienne, peinture à l'huile sur toile), et surtout à la littérature. Il savoure les écrivains américains actuels. D'autre part, il a entrepris la rédaction d'un roman. La musique, qui était sa vocation, fut abandonnée vers ses dix-huit ans, à cause de sa surdité, et il constate : « Cette exclusion demeure l'un des plus grands malheurs de ma vie. »

Broché, 14 x 21,6 cm., 17 images en couleur. 86 pp. ISBN 0-0-9743158-9-3, 978-0-9743158-9-8 18,95 US\$



**ASK US ABOUT OUR BIBLIOGRAPHIES,
AND AVAILABLE WORKS IN SPANISH, GERMAN AND ITALIAN**

AUTHORS' QUOTES

[À propos de sa jeunesse dans le maquis.] La chose la plus importante que j'ai apprise, c'est que chaque individu a le pouvoir de changer le monde pour le mieux. Il faut d'abord reconnaître la différence entre le bien et le mal. Si on a le courage qu'il faut pour agir en insistant sur le juste, on peut améliorer la vie des autres. Tout le monde a ce pouvoir. Il faut s'en servir.

The most important thing that I learned is that every individual has the power to make the world a better place. First you need to recognize the difference between right and wrong. If you have the courage to do what is right, you can improve the lives of others. Everyone has that power. You need to use it.

—Fernande Davis

Il mondo è uno spettacolo: Vieni, vidi, e te ne vai. (Italian): The world is a show: you come, you see, and you leave. (Read on the bottom of a plate in San Gimignano, Italy, long ago.)

*Le monde est un spectacle: vous y arrivez, vous le voyez et puis vous partez.
(Lu au revers d'une assiette à San Gimignano, en Italie, il y a longtemps.)*

—Armand Idrac

In keeping with my mission as “Guardian of Memory,” I have written this book [. . .] I hope that my efforts will help perpetuate Marcel Jabelot’s memory and that the words “never again” will remain with us forever.

C'est comme « militante de la mémoire » que j'ai écrit ce livre [. . .] J'espère que par mes efforts l'histoire de Marcel Jabelot restera vivante pour que l'on n'oublie jamais.

—Barbara P. Barnett, chevalier dans l'Ordre des Palmes académiques

The privilege of writing this book is part of my story as an evolving writer and human being. What greater gift could a teacher give her student?

Le privilège d'écrire ce livre fait partie de mon histoire et de mon évolution en tant qu'écrivain et être humain. Quel plus beau cadeau un professeur pourrait-il donner à son élève ?

—Stacy Cretzmeyer (author of the “Renée” books, former student of Ruth Hartz)

The Fédous and the Valats received the Médaille des Justes parmi les Nations, from Yad Vashem in Jerusalem. I hope that their actions, in the name of so many innocent people, will help us avoid such horrors in the future.

Les Fédou et les Valat ont reçu la Médaille des Justes parmi Les Nations, de Yad Vashem à Jérusalem. J'espère que leurs actions, au nom de tant d'innocents, permettra d'éviter le renouvellement de telles horreurs à l'avenir.

—Ruth Kapp Hartz

Je n'ai rien à me plaindre ; soixante ans après, je suis toujours ici. L'histoire de mon séjour dans un camp de concentration nazi pendant la guerre peut être jugée intéressante, car j'étais un opposant des nazis et non pas une victime. J'y étais avec des patriotes, communistes ou non, de presque tous les pays d'Europe, à commencer par l'Allemagne et l'Union Soviétique (la Russie).

—Jean-Pierre Renouard

Teenagers now have access to these letters written during World War II (like Anne Frank’s writings) and information about middle Europe and the confusing political history is all told simply in my book.

—Phyllis Helene Mattson

ABOUT US

Mission Remembrance: Personal Stories That Keep History's Lessons Alive

by Joanne S. Silver

In the film *Les Invasions barbares*, the terminally ill professor laments: ***If only I had written something.***

Beach Lloyd Publishers, LLC, is trying to fulfill that wish to leave something lasting behind. Although in existence only since June 2002, what began as a translating project has morphed into a company with multiple titles that include World War II memoirs as well as testimonies including that of a Holocaust survivor, a Hidden Child, a Resistance worker who was an inmate in concentration camps, and a woman who was a teenager in the Belgian Resistance. ***Most published works appear in both French and English,*** and we distribute selected titles in both languages.

Remembrance was built into our name and the founding of the company: my father, named after the writer of the early 1900's, was ***Rex Beach Lloyd***, a Navy medic who landed on ***Omaha Beach on D-Day, June 6, 1944.*** On that very day, 15-year-old Armand Idrac sought refuge near Caen for himself, his recently widowed mother, and his younger sister. In the early 1970's, I spent a six-week homestay in Normandy with the LeCoutour and Idrac families. In the summer of 2000, when Armand and I had been friends for 30 years, he unceremoniously handed me a manuscript—*Mémoires d'Armand*, written for friends and family.

The Table of Contents aroused my family's curiosity, and the ***translating began for their sake.*** Soon, publication became a goal. Armand writes with dry humor and an engaging style, and the riveting facts carried the story. After penning the short Epilogue that I requested, he confessed, "You have no idea what this cost me emotionally; this is proof of our friendship."

Not nearly as thrilled with business tasks as with rendering his humor and expressions in English, I nevertheless decided to form a corporation. The translation, renamed ***Memoirs from Normandy: Childhood, War & Life's Adventures, was a hit in Philadelphia, at the 2003 conference of the American Council on the Teaching of Foreign Languages.*** With Armand and his wife Yvonne chatting in French with teachers, this was a very special, exciting time, with sales and book signings moving quickly.

Because demand for the original French version was strong, we proceeded with its publication. Armand and I exchanged many transatlantic e-mails. We were thrilled to have the foreword by that great historian Emmanuel Le Roy Ladurie, whose family had

sheltered the Idracs in their château. In his foreword, Emmanuel includes excerpts from his 16-year-old sister's journal about the ***hardships, heartbreaks and hopes from June 6 through the Liberation of Paris*** on August 25, 1944. We then published both books in short versions especially for the classroom, under the titles ***My Normandy: A Teenager Lives through World War II*** and ***Ma Normandie à Moi : Un jeune homme vit la Deuxième Guerre mondiale.*** In poor health for years, Armand lived to see all four books published, and passed away on February 16, 2006.

Colleagues in the American Association of Teachers of French led to production of three more books and a DVD. First, Barbara P. Barnett's compelling ***Visages de la Shoah : Marcel Jabelot***, then its English version, ***Faces of the Holocaust: Marcel Jabelot***, and the ***DVD format*** of her accompanying award-winning video. The following book was ***Tu t'appelles Renée***, Ruth Kapp Hartz's translation of her own moving story as a ***Hidden Child in Vichy France.*** We also distribute ***Your Name Is Renée*** (Oxford University Press), the memoir in English by Stacy Cretzmeyer, widely sold in the U.S. for several years.

And so the publishing and distributing has continued to grow, with carefully chosen, unique works of special interest.

Ronald Silver, my husband, has been the indispensable advisor, Technical Director and graphics expert, who also mans exhibit booths and assists at presentations. We sub-contract final French proofreading, book cover designs, website design and management, and some other aspects of publishing.

At Beach Lloyd Publishers, we are always ready to talk about what we have to offer, because we are passionate about our philosophy, which includes the mission to highlight the ideals shared by the United States and France. We promote our publications with heart, for ***we believe in the importance of learning from history's stories,*** and choose to accomplish this by ***sharing the experiences of extraordinary individuals—survivors of world-changing events.***

* * * * *

In April 2008, Joanne Silver was named Chevalier dans l'Ordre des Palmes académiques, France's most prestigious honor a scholar or academician can receive from the French Government. She is a board member of the Alliance Française de Philadelphie as well as the AATF. Mme Silver met her first author on a homestay program in Normandy, France, under the Experiment in International Living. She holds a M.A. in French, teacher certification in French and Spanish, and certification in supervision of foreign languages. She taught primarily in Downingtown Area School District (PA), and worked briefly as a publicist before self-instructing on publishing, to found Beach Lloyd Publishers, LLC. She is founder of the first International Lyceum Club in the U.S. and on this continent (www.lyceumclub.org).

TESTIMONIALS & QUOTES

The Incredible Walk: The universal quality of the story is that we learn about human nature and see ourselves in the common struggle to endure.

— **Peter Eisner**

Faces of the Holocaust: Marcel Jabelot: [. . .] In the face of a despicable trend of Holocaust denial in some quarters of the western world, it is personal eye-witness testimonies like that of Jabelot that will stand like a beacon against the return of European anti-Semitic fascism. This DVD documentary should be a part of every academic library's Holocaust Studies collection. Also highly recommended is the book form, which would make an excellent addition to community library WW II and Holocaust Studies reference shelves. — *The Midwest Book Review*

Your Name is Renée:

(quoted from the Preface) The story of Ruth is moving in its simplicity. Through hopes, terrors, reunions and separations it is the story of a child who never forgot that she was Jewish. It is the story of many hidden children who were saved from the Holocaust.

— **Beate Klarsfeld, Historian & Director of the Beate Klarsfeld Foundation**

Drôle de Mémoires en Normandie: L'Avant-propos est l'histoire de mon enfance -- la débacle, les bombardements, dégâts, queues au ravitaillement, les anecdotes amusantes dans la tragédie... À travers le livre, nous voyons qu'Armand Idrac est un « bon vivant » qui possède une verve intarissable.

— **Rose Yvonne Piquerez Truitt compatriote de l'auteur**

Un costume rayé d'enfer:

Je n'ai rien lu, aucune étude, aucun témoignage, qui m'ait procuré un tel sentiment de la réalité concentrationnaire, de son horreur et de ses grandeurs [. . .] — **Maurice Druon de l'Académie française**

Six Million Paper Clips: We did what we had to do. We try to honor the dead and tell the world that there is no substitute for tolerance. Are you listening? Please come to Whitwell and see for yourself.

— **The Students of Whitwell Middle School**

Six Million Paper Clips: [. . .] The story of the memorial project ...is interwoven with facts about the genocide, and the book is open design...will introduce the Holocaust to those who know nothing about it. This may also get students talking. — *Booklist*

Memoirs from Normandy:

I will read this book again. I especially enjoyed the childhood memories of Normandy during World War II. The account of travel in Italy—an Italy that no longer exists—was especially interesting. Armand Idrac, a wonderful story teller, is so personable and engaging that I would like to get to know him personally!

— **Richard Hall, veteran
United States Marine Corps, Viet Nam**

Ma Normandie à Moi: Armand Idrac et moi, avons un débarquement en commun... Mon père était dans le maquis d'Orléanais; ma mère vivait d'inexpiable angoisses. Voici un fragment du journal du débarquement de ma sœur aînée, qui avait 16 ans à l'époque...

— **Emmanuel Le Roi Ladurie,
Universitaire et écrivain, professeur honoraire
au Collège de France et membre de l'Institut**

My Normandy: A Teenager Lives through World War II:

The most memorable aspect of this memoir is that it leaves the reader with a strong sense of friendship between France and America, a people-to-people relationship, that transcends political eccentricity. I wish I had been aware of Armand Idrac while visiting Normandy in 2004. Perhaps he would have permitted me to have a cup of coffee or a glass of wine with him. That would, indeed, have been an honor for me.

— **Jack Sholl, Volunteer
Independence National Historical Park and
member of The Golden Eight Fairmount Rowing
Association, Boathouse Row, Philadelphia**

French Philadelphia: A wonderful book and a proud addition to my Philadelphia collection.

— **Doug Heller, Webmaster
Independence Hall Association, Philadelphia, PA**

Beach Lloyd

PUBLISHERS

<http://www.BEACHLLOYD.com>

LLC

BEACHLLOYD@erols.com

SAN: 255-4992

PO Box 2183, Southeastern PA 19399-2183

Phone (001 international) 610-407-0130

toll free U.S. (866) 218-3253, PIN 866

Fax (775) 254-0633

ORDER FORM

Qty	Product	Title	Price	Total

Pennsylvania residents, add 6% _____
 Shipping: U.S., \$5 for first product, \$3 each additional product _____
 International, \$10-12 Global Priority up to one pound _____
 Other, call for estimates.

TOTAL \$ _____

Check or money order in US\$ to Beach Lloyd Publishers, LLC
 PO Box 2183
 Southeastern PA 19399-2183 USA

VISA Mastercard Carte bleue

Number: _____

Name on card: _____

Address: _____

Expiration date: _____ V code: _____ Phone: _____

Teachers—school name & location: _____

Conference attendees—hotel and room no. _____

Beach Lloyd Publishers, LLC
PO Box 2183
Southeastern PA 19399-2183
USA

***SURVIVORS' STORIES
THAT KEEP HISTORY'S LESSONS ALIVE
In French and in English
Books, videos and music***

Beach Lloyd
PUBLISHERS
LLC

2009 CATALOG, 2nd edition